

## VĂN PHÒNG TIỂU BANG

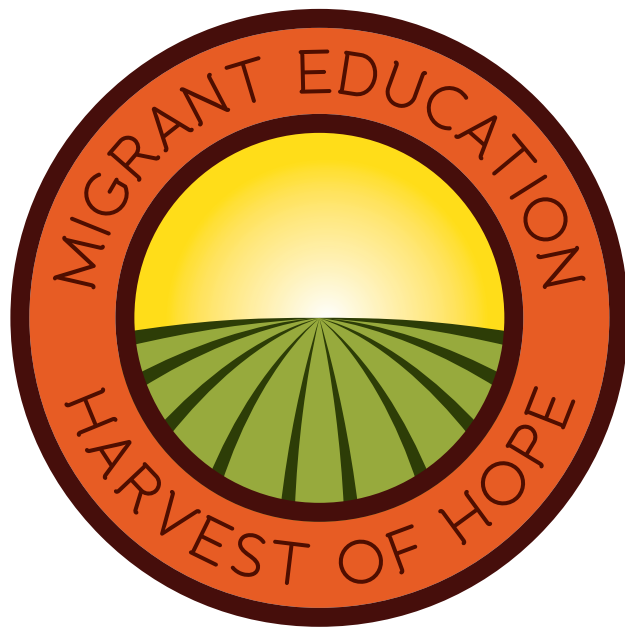
Bộ Giáo dục Louisiana  
Chương trình Giáo dục Dị cư  
1201 North Third Street • Baton Rouge, LA 70802-9064  
Melanie A. Mayeux, Chức danh, Điều phối viên Bộ phận C  
225-235-1704 • [Melanie.Mayeux@la.gov](mailto:Melanie.Mayeux@la.gov)

Nếu quý vị, hoặc người nào đó mà quý vị biết, có thể hội đủ điều kiện tham gia MEP, vui lòng liên lạc:

# CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC DỊ CƯ LOUISIANA



Chương trình Harvest of  
Hope dành cho Tất cả Trẻ em  
Dị cư & Gia đình



Tài liệu công này được in giá \$307.01. Năm trăm (500) bản tài liệu này được in trong lần đầu tiên này với giá \$307.01 mỗi đợt. Tổng chi phí cho việc in tài liệu này, bao gồm tất cả bản, là \$307.01. Tài liệu này được in bởi Bộ Giáo dục Louisiana, Văn phòng Các Chương trình cho Học viên, Ban Hỗ trợ Học tập cho Trường học và Học viên, P. O. Box 94064, Baton Rouge, LA 70804-9064. Tài liệu này được in tuân thủ theo các tiêu chuẩn in ấn bởi Các cơ quan Tiểu bang được thiết lập theo đúng R.S. 43:31.

Sứ mệnh của Bộ Giáo dục Louisiana (LDOE) là bảo đảm mọi người đều có thể tiếp cận nền giáo dục tốt nhất nhất cho trẻ em tiểu bang. LDOE cam kết cung cấp Cơ hội Việc làm Bình đẳng và cam kết đảm bảo rằng mọi người đều có thể tiếp cận mọi chương trình và cơ sở vật chất. LDOE không phân biệt tuổi tác, màu da, tôn giáo, quốc tịch gốc, chủng tộc, tôn giáo, giới tính hoặc thông tin di truyền. Các câu hỏi về việc LDOE tuân thủ theo Bộ luật IX và các luật quyền dân sự khác có thể được chuyển đến Phó Tổng Thư ký, LDOE, Văn phòng Điều hành Quản lý, P.O. Box 94064, Baton Rouge, LA 70804-9064; 877.453.2721 hoặc [customerservice@la.gov](mailto:customerservice@la.gov). Thông tin về các quy định dân sự liên bang áp dụng cho LDOE và các việc giáo dục khác có trên website về Văn phòng Quyền Dân sự, USDOE, <http://www.ed.gov/about/offices/list/ocr/>.





## CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC DI CƯ LÀ GÌ?

Chương trình Giáo dục Di cư được thiết kế để cung cấp hỗ trợ giáo dục cho những trẻ em của những gia đình thường xuyên di chuyển để tìm kiếm việc làm trong ngành nông nghiệp hoặc đánh bắt cá. Chương trình hoạt động nhằm đảm bảo rằng giáo dục công được cung cấp cho các trẻ em khác, rằng những trẻ này cũng nắm bắt được những nội dung học được các cách học khi điaphương cung cấp. Chương trình cung cấp những dịch vụ để giúp giảm việc học đứt quãng và các vấn đề khác bắt nguồn từ việc di chuyển nhiều lần.

## AI LÀ NHỮNG NGƯỜI LÀM VIỆC DI CƯ?

Những người làm việc di cư tìm kiếm những công việc tạm thời hoặc theo mùa trong ngành nông nghiệp hoặc đánh bắt cá. Họ đi theo các mùa gieo trồng trên cánh đồng và chịu trách nhiệm về việc gieo trồng và thu hoạch, làm nghề, chăn nuôi và nuôi trồng thủy hải sản.

Dân nhập cư gồm nhiều nhóm dân nhiều chủng tộc đã sống trên khắp bang Louisiana. Trong khi nhiều gia đình di cư xem Louisiana là nhà, nhiều gia đình khác đến từ Texas, Mississippi, Arkansas, Florida, Mexico, và nhiều tiểu bang và quốc gia khác.

## VÌ SAO CẦN SỰ TRỢ GIÚP CHUYÊN BIỆT CHO TRẺ EM VÀ THANH THIẾU NIÊN DI CƯ?

- Những người làm việc di cư theo các mùa gieo trồng và làm các công việc tạm thời hoặc.
- Một gia đình di cư có thể di chuyển nhiều lần trong năm học, gây đứt quãng trong việc học của một học sinh.
- Lao động di cư thường làm những việc mang lại thu nhập thấp.
- Các điều kiện liên quan đến công việc di cư có thể dẫn đến nhiều vấn đề về sức khỏe.
- Trẻ em và thanh thiếu niên di cư có thể biết tiếng Anh và/hoặc ít hoặc không biết tiếng Anh trong trường học.

Những vấn đề này có thể góp phần gây trở ngại và dẫn đến kết quả học tập kém, có thể khiến trẻ bỏ học.

## Chương trình mang lại những gì?

Có nhiều dịch vụ học cách học sinh di cư bên cạnh những dịch vụ giáo dục do học khu cung cấp. Tất cả các dịch vụ này đều miễn phí. Các dịch vụ bao gồm:

- Các chương trình giáo dục sau giờ học
- Hỗ trợ làm bài tập về nhà và dạy kèm
- Giới thiệu các Chương trình Tương đương Trung Học
- Miễn phí các bữa ăn trưa tại trường học và các bữa ăn khác ở trường
- Các chương trình chomùa hè

## Những trẻ em và thanh thiếu niên nào đủ điều kiện tham gia chương trình?

1. Trẻ em hoặc thanh thiếu niên nào phải di chuyển liên quan đến bang hoặc các ranh giới học khu.
2. Mục đích của việc di chuyển là nhằm giúp trẻ em hoặc thanh thiếu niên, vợ hoặc chồng của ông/bà ta, cha mẹ, người giám hộ hoặc thành viên gia đình trực tiếp tìm kiếm công việc đạt chuẩn.
3. Công việc đạt chuẩn có thể bao gồm việc làm tạm thời hoặc hời vụ trong ngành chăn nuôi, nuôi trồng thủy hải sản, trồng trọt và/hoặc thu hoạch cây trồng, và các công việc chế biến thực phẩm ví dụ như giacầm, bò, heo, rau củ và trái cây.
4. Trẻ em hoặc thanh thiếu niên phải nhỏ hơn hoặc đúng 21 tuổi, không có bằng trung học hoặc Bằng cấp Tương đương Trung Học.

